

**IMPRINT • IMPRESSUM**

**TEXTILE FORUM** English edition ISSN 1431-3529  
**TEXTILFORUM** Deutsche Ausgabe ISSN 1431-3510

**Digital edition in English available**

Englische Digital-Ausgabe im Internet  
 Published/Erscheint 4 x per annum,

**Publisher/Verlag:** Textil-Forum-Service/B. Sterk  
 Friedenstr. 5, P.O.Box/Postfach 5944, D-30059  
 Hannover; Tel: +49-511/817007; Fax: /813108  
 E-mail: [tfs@ETN-net.org](mailto:tfs@ETN-net.org)  
 Website: <http://www.tfs-etn.com>  
 Textile Forum: <http://www.facebook.com>

**Co-editor/Mitherausgeber:** ETN Association  
 (European Textile Network), Strasbourg

**Editor-in-chief/Chefredakteurin:** Beatrijs Sterk

**Editorial staff/Redaktion:** Dietmar Laue

**Translator/Übersetzerin:** Susanne Mattern

**Advertising office/Anzeigen:** Textil-Forum-  
 Service, Hannover

**Layout/Herstellung:** Ute Lehmann

**Printed by/Druck:** Bonifatius GmbH  
 Druck Buch Verlag, Paderborn

**Single magazine/Einzelheft:** Euro 12,- plus  
 postage/zzgl. Versandkosten (ab/from on 2009)

**Subscription/Abonnement International**  
 (calendar year only): Euro 50,- (or reduced price  
 of Euro 45,- if payment is made by postal order,  
 Paypal or Diners Club/Eurocard/ Visa)

**Abonnement/Deutschland** (Kalenderjahr!):  
 Euro 45,- (Reduktion um Euro 5,- = Euro 40,-  
 bei Zahlung per Bankeinzug)

**Bank account/Bankverbindung:** Textil-Forum-  
 Service/B. Sterk, account no./Kto.-Nr. 20733-301  
 (bank code/BLZ 250 100 30) Postbank Hannover

**CORRESPONDENCE PARTNERS**

Magazines & Newsletters

**EUROPE**

**B-Belgium:** Kwintessens, Bulletin OIDFA, Kant

**CH - Switzerland:** Form Forum,  
 Textil Forum Textile, PatCHquilt, EvB Magazin

**D - Germany:** BK-Report, Form,  
 Kunsthandwerk & Design,  
 Textil..., Textilkunst, Die Spitze, Weben+

**DK - Denmark:** Kunsthåndværk, Husflid,  
 Rapportør

**E-Spain:** Oficio + Arte

**F-France:** Courrier des Métiers d'Art  
 Les Nouvelles du Patchwork

**FIN-Finland:** Form Function Finland

**H-Hungary:** Muzeumi Hirlevel

**I-Italy:** Jacquard

**N-Norway:** Kunsthandværk

**NL-Netherlands:** Textiel Plus

**S-Sweden:** Form, Hemslöjden

**SK-Slovakia:** Remeslo / Umenie / Dizajn

**UK - United Kingdom:** Crafts, Hali,  
 Journal for Weavers, Spinners & Dyers,  
 Felt Matters, Embroidery

**OTHER COUNTRIES**

**AUS - Australia:** Textile Fibre Forum

**CDN - Canada:** Canadian Tapestry Network

**RA - Argentina:** Tramemos

**USA - United States:** American Craft,  
 Handwoven, Surface Design Journal,  
 Handpapermaking Newsletter

Complete addresses see/ vollständige Adressen:  
 ETN/TFS Internet Database

**TITLE • TITEL**

**Detail of a sample of the  
 Walthamstow Tapestry  
 by Grayson Perry taken  
 at the Flanders tapestries  
 mill in Wielsbeke,  
 Belgium (see page 30)**

Photo: B. Sterk

Detail einer Webprobe  
 der Walthamstow  
 Tapiserie von Grayson  
 Perry, aufgenommen  
 in der Weberei Flanders  
 Tapestries in Wielsbeke,  
 Belgien (siehe S. 30)

Foto: B. Sterk



**TEXTILFORUM 2/2013  
 TEXTILE FORUM 2/2013**

**BERICHTE REPORTS**

**SEITE PAGE**

Informationen aus deutschsprachigen Ländern (mit Kalender)

**Information from German-speaking countries** \_\_\_\_\_ **3**

Die 101. Nationalausstellung der Textilkunst in Argentinien *Gracia Cutuli*

**101st National Exhibition of Textile Art in Argentina** \_\_\_\_\_ **8**

Die Demontage eines Textilpreises *Beatrijs Sterk*

**A Textile Award Dismantled** \_\_\_\_\_ **10**

**VORSCHAU PREVIEW**

Diverse Veranstaltungsvorschauen

**Diverse Event Previews** \_\_\_\_\_ **13**

Wettbewerbe, Treffen/Kurse

**Competitions, Meetings/Courses** \_\_\_\_\_ **14**

Die Rijswijk Textilbiennale 2013 *Beatrijs Sterk*

**The 2013 Rijswijk Textile Biennial** \_\_\_\_\_ **18**

Christian Boltanski in Wolfsburg: "Bewegt"

**Christian Boltanski in Wolfsburg** \_\_\_\_\_ **19**

**DIGITALE BILDGEWEBE** *Beatrijs Sterk*

**JACQUARD "TAPESTRIES"**

Die Weberei 'Flanders Tapestries'

**The 'Flanders Tapestries' Weaving Mill** \_\_\_\_\_ **16**

Das Atelier 'Magnolia Editions'

**The 'Magnolia editions' Printing Workshop** \_\_\_\_\_ **23**

Die Firma 'Factum Arte' **The Mediator Firm 'Factum Arte'** \_\_\_\_\_ **25**

Die Polin Goshka Macuga & die US-Amerikanerin Pae White

**The Polish Artist Goshka Macuga & the US Artist Pae White** \_\_\_\_\_ **26**

Das Textiellab in Tilburg **The Tilburg Textiellab** \_\_\_\_\_ **28**

Gedanken zu Grayson Perrys 'Tapisserien' *Th. Cronenberg & A. Jackson*

**Thoughts on Grayson Perry's Jacquard 'Tapestries'** \_\_\_\_\_ **30**

Jacquardexperimente einer Handweberin *Lise Frølund*

**A Handweaver's Jacquard Experiments** \_\_\_\_\_ **32**

Als Webdesignerin zur digitalen Bildweberei *Grethe Sørensen*

**From Weaving Design to Digital Jacquard 'Tapestry'** \_\_\_\_\_ **34**

Geschichte der mechan. gewebten Teppiche im Erzgebirge *K. Thönnissen*

**The History of Mechan. Woven Tapestries in the Ore Mountains** \_\_\_\_\_ **37**

'Digital Jacquard: Mythologies' **'Digital Jacquard: Mythologies'** \_\_\_\_\_ **38**

Zwei Bücher zum Heftthema *Beatrijs Sterk & Julie Holyoke*

**Two Books on this Issues Subject** \_\_\_\_\_ **40**

**BUCH** Besprechung **BOOK REVIEW** \_\_\_\_\_ **42**

**VERANSTALTUNGSKALENDER** International

**CALENDAR OF EVENTS** \_\_\_\_\_ **44**

**AUSBLICK TEXTILFORUM 3/2013**

**PREVIEW** TEXTILE FORUM 3/2013 \_\_\_\_\_ **53**